

Que signifie trans?

Une personne trans est une personne dont l'identité de genre ne correspond pas au sexe qui lui a été attribué à la naissance. Son identité de genre peut soit correspondre entièrement à l'autre sexe, soit ne pas s'inscrire dans les catégories « uniquement masculin » ou « uniquement féminin » (ce que l'on appelle une identité de genre non binaire). On parle aussi de personne « transidentitaire ». L'astérisque de « trans » signifie que ce mot inclut des personnes avec une variété d'identités de genre et de manières de se désigner.

La liste suivante contient la définition de termes couramment utilisés. Elle doit permettre d'utiliser les mots appropriés, gage de respect envers les personnes trans cotoyées.

Définitions

- **Coming-out** : Processus consistant pour une personne à faire connaître son identité de genre. Ce processus représente un véritable défi sur le plan émotionnel pour les personnes concernées, car il leur est souvent impossible de prévoir la façon dont l'entourage va réagir. C'est pourquoi il est important de soutenir le mieux possible les personnes trans dans leur coming-out.
- **Crossdresser** : Personne qui adopte épisodiquement un style vestimentaire correspondant à son identité de genre, parce qu'elle ne s'identifie que partiellement au sexe qui lui a été assigné sur la base de ses caractéristiques corporelles. Cette manifestation temporaire ne revêt pas de motivation sexuelle. Anciennement : travesti.
- **Femme trans** : Personne à qui le sexe masculin a été attribué à la naissance sur la base de ses caractéristiques corporelles, mais dont l'identité de genre est féminine.
- **Gender Gap** : Tiret bas (signe typographique) utilisé à l'intérieur des mots (p. ex. avocat_e) pour inclure les personnes non binaires.
- **Genre** : Rôle social associé à chaque sexe. Le genre d'une personne est lié à toute une série de caractéristiques, de règles et d'attentes déterminées par la société. Par exemple, on s'attend d'une femme ou d'un homme qu'elle ou il choisisse certains métiers, porte tel type de prénom, se comporte, s'habille, se présente, bouge, ... d'une certaine manière. La manière de se présenter, parler, marcher, etc. est appelée « expression de genre ».
- **Homme trans** : Personne à qui le sexe féminin a été attribué à la naissance sur la base de ses caractéristiques corporelles, mais dont l'identité de genre est masculine.
- **Identité de genre** : Conviction intime d'appartenir à un genre donné. L'identité de genre d'une personne peut correspondre ou ne pas correspondre au sexe qui lui a été assigné à la naissance. Les personnes trans ont une identité de genre qui ne correspond pas à leur sexe assigné.
- **Personne cis** : Personne dont l'identité de genre correspond au sexe qui lui a été attribué à la naissance. Une personne cis est l'opposé d'une personne trans.
- **Sexe** : Catégorie attribuée à une personne à sa naissance sur la base de ses caractéristiques corporelles (homme, femme, personne intersexuée).
- **Transgenre** : Terme générique désignant toutes les personnes dont l'identité de genre ne correspond pas (ou pas totalement) au sexe qui leur a été assigné sur la base de leurs caractéristiques corporelles. Il englobe ainsi les hommes et les femmes trans, les crossdressers ainsi que les personnes qui ne se reconnaissent pas dans une conception binaire des genres (homme/femme).
- **Transition** : Processus d'adaptation sociale, juridique et/ou médicale permettant de vivre en accord avec son identité de genre.
- **Transphobie** : Rejet ou sentiment d'aversion envers les personnes trans. La transphobie peut notamment se manifester par des violences verbales ou physiques.
- **Transsexuel_le/transsexualité** : Termes qui induisent en erreur et sont devenus obsolètes, car ils renvoient à une orientation sexuelle et non à l'identité de genre. Ils sont de plus en plus remplacés par les termes « personne trans », « homme trans » ou « femme trans » dans le langage courant ou par « incongruence de genre » ou « dysphorie de genre » dans le contexte médical.

Désignations appropriées	Termes à éviter
Personne trans, personne transgenre, homme trans, femme trans, trans ou désignation employée par la personne elle-même	Homme-femme, femme-homme, ancien homme, ancienne femme, travelo, tranny, shemale, ladyboy
Homme cisgenre / femme cisgenre	Homme normal, femme normale, vrai homme, vraie femme, homme biologique, femme biologique
Réassignation sexuelle, réattribution sexuelle, réassignation physique ou réattribution physique	Changement de sexe, modification de sexe, transformation, métamorphose, opération de changement de sexe
Sexe assigné à la naissance	Sexe d'origine, sexe biologique
Identité de genre, genre ressenti	Sexe désiré, sexe opposé, nouveau sexe
S'est vu attribuer (ou assigner) le sexe masculin ou féminin	Etait un garçon, une fille ou était un homme, une femme, ancien homme, ancienne femme, ex-homme, ex-femme